



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 June 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 128 и 139 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

**Финансирование Международного трибунала для судебного
преследования лиц, ответственных за серьезные
нарушения международного гуманитарного права,
совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

Смета расходов, пересмотренная с учетом резолюции 1800 (2008) Совета Безопасности о назначении дополнительных судей *ad litem* в Международный трибунал по бывшей Югославии

Тридцать девятый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант доклада Генерального секретаря о смете расходов, пересмотренной с учетом резолюции 1800 (2008) Совета Безопасности о назначении дополнительных судей *ad litem* в Международный трибунал по бывшей Югославии (A/62/809). В ходе рассмотрения доклада Комитет встретился с Секретарем и другими должностными лицами Международного трибунала по бывшей Югославии, а также с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и соответствующие разъяснения.

2. В своей резолюции 1800 (2008) Совет Безопасности постановил, что Генеральный секретарь может назначить, в рамках имеющихся ресурсов, дополнительных судей *ad litem* по просьбе Председателя Международного трибунала в целях проведения дополнительных судебных разбирательств, несмотря на тот факт, что общее число судей *ad litem*, назначенных для работы в камерах, периодически будет временно превышать их максимальное число, предусмотренное в статье 12(1) Устава Международного трибунала и составляющее 12 человек, и в любой отдельный период достигать не более 16 человек, вновь составив к 31 декабря 2008 года максимум 12 человек. Генеральный секретарь зая-



вил, что в октябре 2008 года число судей *ad litem*, как предполагается, вновь достигнет установленного максимума 12 судей. В связи с назначением четырех дополнительных судей *ad litem* Генеральный секретарь запрашивает дополнительные ресурсы в объеме 374 500 долл. США, которые должны быть выделены в рамках текущих ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов.

3. Консультативный комитет отмечает, что, благодаря назначению дополнительных судей *ad litem*, предполагается ускорить проведение запланированных судебных разбирательств. Комитет напоминает о недавнем докладе Председателя Трибунала Совету Безопасности (S/2008/326, приложение I), в котором тот сообщил, что в период с 15 ноября 2007 года по 15 мая 2008 года проводилось восемь судебных разбирательств и пять дел (шесть обвиняемых) ожидали своей очереди в суде. Консультативный комитет был информирован о том, что с назначением дополнительных судей *ad litem* те дела, которые в настоящее время находятся на стадии предварительного судебного расследования, будут переданы в суд, как ожидается, к концу текущего года. Комитет отмечает в докладе Генерального секретаря тот факт, что скорейшее завершение рассмотрения дел в суде первой инстанции позволит начать процедуру апелляции раньше, чем это предполагалось, и что Генеральный секретарь ожидает, что рассмотрение апелляций по всем существующим случаям будет завершено к концу 2011 года.

4. Комитет отмечает, что Генеральный секретарь в пункте 12 его доклада отмечает, что сокращение конечных сроков деятельности Трибунала всего на один месяц обеспечит экономии его текущих расходов приблизительно на 12 млн. долл. США. **Консультативный комитет отмечает, что назначение дополнительных судей *ad litem* является одним из способов сокращения планируемых сроков завершения работы Трибунала.**

5. В пункте 15(b) своего доклада Генеральный секретарь выражает предположение, что Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает обратиться к нему с просьбой представить доклад об осуществлении резолюции 1800 (2008) по вопросу о назначении дополнительных судей *ad litem* в Международный трибунал в контексте второго отчета об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов. **Для того чтобы можно было дать оценку достигнутому прогрессу, Консультативный комитет просит, чтобы информация, касающаяся назначения дополнительных судей *ad litem*, была представлена в первом отчете об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов.**

6. В своей резолюции 1800 (2008) Совет Безопасности постановил, что Генеральный секретарь может назначить судей *ad litem* в рамках имеющихся ресурсов. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 11 доклада Генерального секретаря говорится о том, что Трибунал не имеет возможности определить, сможет ли он покрыть дополнительные расходы в рамках утвержденных ассигнований, но что он приложит все усилия для удовлетворения дополнительных потребностей в рамках нынешних ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. **Консультативный комитет ожидает, что назначение дополнительных судей *ad litem* будет действительно осуществлено в рамках имеющихся ресурсов в соответствии с резолюцией 1800 (2008) Совета Безопасности. Исходя из этого, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря.**